VVV. L.4526/1.

1 Coördinatie-bureau

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 25e November 1954 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van artikel 261 van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming", heeft de 3e December 1954 het volgend advies gegegven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 25 novembre 1954, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'article 261 du Règlement général pour la protection du travail", a donné le 3 décembre 1954 l'avis suivant :

In de bepaling die, krachtens artikel 2, artikel 261, a, van het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming moet aanvullen, vervange men de zinsnede "... onderzoekingen gedaan onder de verantwoordelijkheid van de ingenieurs van het departement dat ..." door de woorden "... onderzoekingen gedaan door de ingenieurs van het Ministerie dat ...".

Er zijn geen andere opmerkingen bij het ontwerp te maken.

Dans la disposition qui, en vertu de l'article 2, doit compléter l'article 261, a, du règlement général pour la protection du travail, il y a lieu de remplacer le membre de phrase : "les visites...sont effectuées sous la responsabilité des ingénieurs du département ayant ..." par les mots "... les visites ... sont faites par les ingénieurs du Ministère ayant ...".

Le projet n'appelle pas d'autres observations.

MTL.

L.4518/1.
L.4526/1.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren :	J.SUETENS,	eerste-voorzitter van de Raad van State,	voorzitter,
Messieurs :		premier président du Conseil d'Etat,	président,
	D.DECLEIRE,	raadsheren van State,	
	K.MEES,	conseillers d'Etat,	
	F.VAN GOETHEM,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G.VAN HECKE,	assesseurs de la section de législation,	
	J.CYPRES,	adjunct-griffier,	griffier.
		greffier adjoint,	greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.SUETENS. Het verslag werd uitgebracht door de Hr DUCHATELET, adjunct-lid van het Coördinatiebureau.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.SUETENS. Le rapport a été présenté par M.DUCHATELET, membre adjoint du Bureau de coordination.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J.CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J.SUETENS.